

nenò[®]

Claro



Table of contents

Spis treści

- 3** Instrukcja obsługi
- 4** User manual
- 6** Bedienungsanleitung
- 8** Návod k použití
- 10** Használati utasítás
- 11** Používateľská príručka
- 13** Vartotojo vadovas
- 15** Lietotāja rokasgrāmata
- 16** Kasutusjuhend
- 18** Manual de utilizare
- 20** Ръководство за потребителя

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,

Zakupiony przez Ciebie produkt NENO CLARO to kolektor mleka służący do zbierania mleka podczas karmienia/odciągania z drugiej piersi. Ma na celu zbieranie pokarmu w prosty i efektywny sposób. Zestaw zawiera dwa kolektory na mleko wraz z etui do przechowywania.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan produktu.
2. Do czyszczenia zalecamy użycie jedynie miękkich szczotek lub gąbek. Twarde materiały mogą spowodować zarysowania.
3. Jeżeli wystąpią oznaki uszkodzenia, należy wymienić produkt.
4. Nie przechowuj w pobliżu ostrych przedmiotów.
5. Ten produkt nie jest zabawką. Kolektor należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem.
6. Przechowuj produkt w suchym miejscu oraz unikaj bezpośredniego światła słonecznego.

02. CECHY PRODUKTU

Łatwy w użyciu

Poprzez proste nałożenie na pierś kolektor przywiera i pozwala na zbieranie mleka.

Wolny od BPA

Zrobiony z wysokiej jakości silikonu oraz PP. Bez BPA.

Bezbolesna, cicha praca

Kolektor pozwala na dyskretne użytkowanie. Bez problemu można go ukryć w biustonoszu lub gorsecie.

Pozbądź się wycieków

W czasie karmienia jedną piersią, mleko z drugiej piersi wypływa samoistnie. To doskonałe urządzenie, aby uniknąć zabrudzenia bielizny i jednocześnie nie marnować cennego pokarmu mamy. Kolektor zbiera każdą kroplę mleka wypływającą z piersi, którą akurat nie karmisz maluszka.

Łatwy w czyszczeniu

W celu dezynfekcji przygotuj naczynie z wrzącą wodą i umieść w nim rozłożone elementy produktu. Dezynfekcja powinna trwać ok 3-4min.

03. JAK UŻYWAĆ KOLEKTORA

1. Upewnij się, że wszystkie elementy kolektora są prawidłowo zamontowane.
2. Przytrzymaj produkt mocno przy piersi zatykając otwór.
3. Kolektora należy używać ubierając na niego biustonosz. Upewnij się, że założony stabilnie, aby zapobiec wyciekowi.
4. Po zapełnieniu pojemnika, wyciągnij silikonową zawleczkę i przelej mleko do butelki do karmienia lub wlej do woreczka na mleko i wstaw do lodówki.
5. Umyj kolektor pod bieżącą wodą.
6. Przełóż jedną końcówkę silikonowej zawleczki przez dziurkę na drugim końcu i w ten sposób możesz powiesić kolektor do wyschnięcia.
7. Umieść w chłodnym i dobrze wentylowanym miejscu do wyschnięcia.

04. SPECYFIKACJA

Materiał: Silikon (nakładka) + PP (pojemnik)

Materiał etui: PP

Wymiar kolektora: 10,3x9,5x3,5cm

Wymiar zestawu: 11x7cm

Waga kolektora: 32g

Waga zestawu: 114g

Zawartość: 2szt kolektora, etui

05. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją.

Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://nenopl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie:

<https://nenopl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

EN

USER MANUAL

Dear Client,

The NENO CLARO you have purchased is a milk collector for collecting milk during feeding / pumping from the other breast. It aims to collect food in a simple and effective way. The kit includes two milk collectors with a storage case.

01. CAUTIONS

1. Before each use, please check the condition of the product.
2. We recommend using only soft brushes or sponges for cleaning. Hard materials can scratch the product.
3. If there is any sign of damage, replace the product.
4. Do not store near sharp objects.
5. This product is not a toy. The collector should be used in accordance with its intended use.
6. Store the product in a dry place and avoid direct sunlight.

02. PRODUCT FEATURES

Easy to use

Just put the product on the breast — the collector starts sticking and allows milk to be collected.

BPA free

Made of high-quality silicone and PP. BPA free.

Painless, quiet operation

The collector allows for discreet use. It can be easily hidden in a bra or corset.

Get rid of leaks

When you are breastfeeding with one breast, milk flows from the other breast by itself. It is a perfect device to avoid staining your underwear and at the same time not to waste precious food. The collector gathers every drop of milk flowing out of the breast that you are not feeding your baby at the same moment.

Easy to clean

For sterilization, prepare a vessel with boiling water and place the disassembled parts of the product in it. Sterilization should take approximately 3-4 minutes.

03. HOW TO USE THE COLLECTOR

1. Make sure that all the components are properly installed.
2. Hold the product on your breast corking the slot.
3. The collector should be used while wearing a bra. Make sure it is worn properly to prevent leakage.
4. When the container is full, remove the silicone cap and pour the milk into a feeding bottle or pour it into a milk bag and refrigerate.
5. Wash the collector under running water.
6. Pass one end of the silicone pin through the hole on the other end to hang the collector to dry.
7. Place in a cool and well-ventilated place to dry.

04. SPECIFICATION

Material: Silicone (overlay) + PP (container)

Case material: PP

Collector dimensions: 10.3 x 9.5 x 3.5 cm

Set dimensions: 11x7cm

Collector weight: 32g

Set weight: 114g

Set: 2 pcs of collector, case

05. WARRANTY CARD

The product is covered by a 24-month warranty. The terms of the guarantee can be found at: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact and website address can be found at: <https://neno.pl/kontakt>
Specifications and contents of the kit are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Lieber Kunde,

Der NENO CLARO, den Sie erworben haben, ist ein Milchsammler zum Auffangen der Milch während des Fütterns / Abpumpens von der anderen Brust. Es zielt darauf ab, Nahrung auf eine einfache und effektive Weise zu sammeln. Das Kit enthält zwei Milchsammler mit einem Aufbewahrungsetui.

01. VORSICHTEN

1. Bitte überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Produkts.
2. Wir empfehlen, zur Reinigung nur weiche Bürsten oder Schwämme zu verwenden. Harte Materialien können das Produkt zerkratzen.
3. Bei Anzeichen einer Beschädigung ist das Produkt zu ersetzen.
4. Nicht in der Nähe von scharfen Gegenständen aufbewahren.
5. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Der Kollektor sollte entsprechend seinem Verwendungszweck eingesetzt werden.
6. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

02. PRODUKTMERKMALE

Einfach zu bedienen

Legen Sie das Produkt einfach auf die Brust - der Kollektor beginnt zu kleben und

ermöglicht das Auffangen der Milch.

BPA-frei

Hergestellt aus hochwertigem Silikon und PP. BPA-frei.

Schmerzfrier, leiser Betrieb

Der Kollektor ermöglicht eine diskrete Verwendung. Er kann leicht in einem BH oder Korsett versteckt werden.

Lecks beseitigen

Wenn Sie mit einer Brust stillen, fließt die Milch von selbst aus der anderen Brust. Es ist eine perfekte Vorrichtung, um Flecken auf der Unterwäsche zu vermeiden und gleichzeitig keine kostbare Nahrung zu verschwenden. Der Auffangbehälter fängt jeden Tropfen Milch auf, der aus der Brust fließt und den Sie Ihrem Baby nicht gleichzeitig geben.

Leicht zu reinigen

Für die Sterilisation bereiten Sie ein Gefäß mit kochendem Wasser vor und legen die zerlegten Teile des Produkts hinein. Die Sterilisation sollte etwa 3-4 Minuten dauern.

03. WIE MAN DEN KOLLEKTOR BENUTZT

1. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten ordnungsgemäß installiert sind.
2. Halten Sie das Produkt an Ihre Brust und verkorken Sie den Schlitz.
3. Der Kollektor sollte mit einem BH getragen werden. Achten Sie darauf, dass er richtig getragen wird, damit er nicht ausläuft.
4. Wenn der Behälter voll ist, nehmen Sie die Silikonkappe ab und gießen Sie die Milch in eine Saugflasche oder füllen Sie sie in einen Milchbeutel und kühlen Sie sie.
5. Waschen Sie den Kollektor unter fließendem Wasser.
6. Führen Sie das eine Ende des Silikonstifts durch das Loch am anderen Ende, um den Kollektor zum Trocknen aufzuhängen.
7. Zum Trocknen an einen kühlen und gut belüfteten Ort stellen.

04. SPEZIFIKATION

Material: Silikon (Overlay) + PP (Behälter)

Material des Gehäuses: PP

Abmessungen des Sammlers: 10,3 x 9,5 x 3,5 cm

Abmessungen des Sets: 11x7cm

Gewicht des Kollektors: 32g

Gewicht des Sets: 114g

Set: 2 Stück Sammler, Etui

05. GARANTIEKARTE

Für das Produkt gilt eine 24-monatige Garantie. Die Garantiebedingungen finden

Sie unter: <https://neno.pl/gwarancja>

Einzelheiten, Kontakt und Website-Adresse finden Sie unter:

<https://neno.pl/kontakt>

Die technischen Daten und der Inhalt des Kits können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený kliente,

NENO CLARO, které jste si zakoupili, je sběrač mléka pro sběr mléka během krmení / odsávání z druhého prsu. Jeho cílem je sběr potravy jednoduchým a efektivním způsobem. Sada obsahuje dva sběrače mléka s úložným pouzdrům.

01. UPOZORNĚNÍ

1. Před každým použitím zkontrolujte stav výrobku.
2. K čištění doporučujeme používat pouze měkké kartáče nebo houbičky. Tvrdé materiály mohou výrobek poškrábat.
3. Pokud se objeví známky poškození, výrobek vyměňte.
4. Neskladujte v blízkosti ostrých předmětů.
5. Tento výrobek není hračka. Sběrač by měl být používán v souladu s jeho určením.
6. Výrobek skladujte na suchém místě a vyhněte se přímému slunečnímu záření.

02. VLASTNOSTI PRODUKTU

Snadné použití

Stačí výrobek přiložit na prs - sběrač se začne přichytávat a umožní sběr mléka.

Neobsahuje BPA

Vyrobeno z vysoce kvalitního silikonu a PP. Neobsahuje BPA.

Bezbolestný a tichý provoz

Sběrač umožňuje diskrétní použití. Lze jej snadno schovat do podprsenky nebo korzetu.

Zbavte se úniků

Při kojení z jednoho prsu teče mléko z druhého prsu samo. Je to dokonalá pomůcka, která zabrání potřísnění vašeho spodního prádla a zároveň neplýtvá drahocenným jidlem. Sběrač shromažďuje každou kapku mléka vytékajícího z prsu, kterou zrovna

nekrmíte své dítě.

Snadné čištění

Pro sterilizaci připravte nádobu s vroucí vodou a vložte do ní rozebrané části výrobku. Sterilizace by měla trvat přibližně 3-4 minuty.

03. JAK POUŽÍVAT SBĚRAČ

1. Zkontrolujte, zda jsou všechny součásti správně nainstalovány.
2. Držte výrobek na prsou a zacpěte otvor.
3. Sběrač by měl být používán v podprsence. Dbejte na správné nošení, aby nedocházelo k úniku.
4. Po naplnění nádoby odstraňte silikonový uzávěr a nalijte mléko do kojenecké láhve nebo jej nalijte do sáčku na mléko a uložte do chladničky.
5. Sběrač omyjte pod tekoucí vodou.
6. Jeden konec silikonového kolíku protáhněte otvorem na druhém konci, abyste mohli sběrač zavěsit k vyschnutí.
7. Dejte je sušit na chladné a dobře větrané místo.

04. SPECIFIKACE

Materiál: Materiál: silikon (překrytí) + PP (nádobu)

Materiál pouzdra: PP

Rozměry sběrače: 10,3 x 9,5 x 3,5 cm.

Rozměry sady: 11x7cm

Hmotnost sběrače: 32 g

Hmotnost sady: 114 g

Sada: 2 ks sběračů, pouzdro

05. ZÁRUČNÍ KARTA

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na adrese:

<https://nenop.pl/gwarancja>.

Podrobnosti, kontakt a adresu webových stránek naleznete na adrese:

<https://nenop.pl/kontakt>.

Specifikace a obsah sady se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Ügyfél,

Az Ön által megvásárolt NENO CLARO egy tejgyűjtő, amely a másik mellről történő etetés/szivattyúzás közbeni tejgyűjtésre szolgál. Célja az egyszerű és hatékony gyűjtés. A készlet két tejgyűjtőt tartalmaz egy tároló tokkal.

01. FIGYELMEZTETÉSEK

1. Minden használat előtt ellenőrizze a termék állapotát.
2. A tisztításhoz csak puha kefért vagy szivacsot ajánlunk. A kemény anyagok megkarcolhatják a terméket.
3. Ha bármilyen sérülés jele van, cserélje ki a terméket.
4. Ne tárolja éles tárgyak közelében.
5. Ez a termék nem játék. A gyűjtőt rendeltetésének megfelelően kell használni.
6. A terméket száraz helyen tárolja, és kerülje a közvetlen napfényt.

02. TERMÉKJELLEMZŐK

Könnyen használható

Csak tege a terméket a mellre - a gyűjtő elkezd tapadni, és lehetővé teszi a tej összegyűjtését.

BPA-mentes

Kiváló minőségű szilikonból és PP-ből készült. BPA-mentes.

Fájdalommentes, csendes működés

A gyűjtő lehetővé teszi a diszkrét használatot. Könnyen elrejtethető melltartóban vagy fűzőben.

Szabaduljon meg a szivárgásoktól

Amikor az egyik mellel szoptat, a másik mellből magától folyik a tej. Tökéletes eszköz arra, hogy elkerülje az alsónemű elszíneződését, ugyanakkor ne pazarolja az értékes táplálékot. A gyűjtő összegyűjt minden csepp tejet, amely a mellből kifolyik, és amelyet nem táplálsz a babáddal ugyanabban a pillanatban.

Könnyen tisztítható

A sterilizáláshoz készítsen elő egy edényt forró vízzel, és helyezze bele a termék szétszerelt részeit. A sterilizálás körülbelül 3-4 percet vesz igénybe.

03. A GYŰJTŐ HASZNÁLATA

1. Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően van-e telepítve.

2. Tartsa a terméket a mellkasán a nyílás dugójával.
3. A gyűjtőt melltartó viselése mellett kell használni. Győződjön meg róla, hogy megfelelően van viselve a szivárgás megelőzése érdekében.
4. Amikor a tartály megtelt, vegye le a szilikon kupakot, és öntse a tejet egy etetőüvegbe, vagy töltsse tejes zacskóba, és tegye hűtőbe.
5. A gyűjtőt folyó víz alatt mossa ki.
6. A szilikoncsap egyik végét vezesse át a másik végén lévő lyukon, hogy a gyűjtőt felakaszthassa száradni.
7. Hűvös és jól szellőző helyen száradjon meg.

04. MŰSZAKI ADATOK

Anyag: PP (tartály): szilikon (fedőréteg) + PP (tartály)

A tok anyaga: PP

Gyűjtő méretei: Méretek: 10,3 x 9,5 x 3,5 cm

Készletméretek: 11x7cm

Gyűjtő súlya: 32g

Készlet súlya: 114g

Készlet: 2 db gyűjtő, tok

05. GARANCIA KÁRTYA

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garancia feltételei a

<https://neno.pl/gwarancja> oldalon találhatóak.

Részletek, elérhetőségek és honlapcímek a következő címen találhatóak:

<https://neno.pl/kontakt>.

A készlet specifikációi és tartalma előzetes értesítés nélkül változhatnak. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený klient,

NENO CLARO, ktoré ste si zakúpili, je zberač mlieka na zber mlieka počas kŕmenia/odsávania z druhého prsníka. Jeho cieľom je zbierať potravu jednoduchým a účinným spôsobom. Súprava obsahuje dva zberače mlieka s úložným puzdrom.

01. UPOZORNENIA

1. Pred každým použitím skontrolujte stav výrobku.

2. Na čistenie odporúčame používať len mäkké kefy alebo špongie. Tvrdé materiály môžu výrobok poškriabať.
3. Ak sa objavia akékoľvek známky poškodenia, výrobok vymeňte.
4. Neskladujte v blízkosti ostrých predmetov.
5. Tento výrobok nie je hračka. Zberač by sa mal používať v súlade s jeho určením.
6. Výrobok skladujte na suchom mieste a vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu.

02. VLASTNOSTI PRODUKTU

Jednoduché používanie

Stačí priložiť výrobok na prsník - zberač sa začne prilepovať a umožní zber mlieka.

Bez BPA

Vyrobené z vysokokvalitného silikónu a PP. Neobsahuje BPA.

Bezbolestná a tichá prevádzka

Kolektor umožňuje diskrétnu prevádzku. Možno ho ľahko ukryť v podprsienke alebo korzete.

Zbavte sa únikov

Keď dojdete jedným prsníkom, mlieko z druhého prsníka tečie samo. Je to dokonalá pomôcka, aby ste si nezašpinili spodnú bielizeň a zároveň neplytvali drahocenným jedlom. Zberač zachytí každú kvapku mlieka vytekajúcu z prsníka, ktorú v tom istom okamihu nedojčíte.

Jednoduché čistenie

Na sterilizáciu pripravte nádobu s vriacou vodou a vložte do nej rozobraté časti výrobku. Sterilizácia by mala trvať približne 3 - 4 minúty.

03. AKO POUŽÍVAŤ KOLEKTOR

1. Skontrolujte, či sú všetky komponenty správne nainštalované.
2. Držte výrobok na hrudi a zazátkujte štrbinu.
3. Zberač by sa mal používať počas nosenia podprsienky. Uistite sa, že je správne nasadená, aby ste zabránili úniku.
4. Keď je nádoba plná, odstráňte silikónový uzáver a prelejte mlieko do fľaše na kŕmenie alebo ho nalejte do vrečka na mlieko a uložte do chladničky.
5. Umyte zberač pod tečúcou vodou.
6. Jeden koniec silikónového kolíka prestrčte cez otvor na druhom konci, aby ste mohli zavesiť zberač na sušenie.
7. Umiestnite na chladné a dobre vetrané miesto, aby sa vysušili.

04. ŠPECIFIKÁCIA

Materiál: Silikón (prekrytie) + PP (nádobu)

Materiál puzdra: PP

Rozmery zberača: 10,3 x 9,5 x 3,5 cm

Rozmery súpravy: 11x7cm

Hmotnosť zberača: 32 g

Hmotnosť súpravy: 114 g

Sada: 2 ks zberača, puzdro

05. ZÁRUČNÁ KARTA

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na adrese:

<https://nenopl/gwarancja>

Podrobnosti, kontakt a webovú adresu nájdete na: **<https://nenopl/kontakt>**

Špecifikácie a obsah súpravy sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Ospravedlňujeme sa za prípadné neprijemnosti.

LT

VARTOTOJO VADOVAS

Gerbiamas kliente,

NENO CLARO, kurį įsigijote, yra pieno rinktuvas, skirtas pienui surinkti maitinimo metu / siurbti iš kitos krūties. Juo siekiama surinkti maistą paprastu ir veiksmingu būdu. Į rinkinį įeina du pieno rinktuvai su laikymo dėklu.

01. ĮSPĖJIMAI

1. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite gaminio būklę.
2. Valymui rekomenduojame naudoti tik minkštus šepetelius arba kempines. Kietos medžiagos gali subraižyti gaminį.
3. Jei yra kokių nors pažeidimo požymių, pakeiskite gaminį.
4. Nelaikykite šalia aštrių daiktų.
5. Šis gaminys nėra žaistas. Kolektorius turi būti naudojamas pagal paskirtį.
6. Produktą laikykite sausoje vietoje ir venkite tiesioginių saulės spindulių.

02. GAMINIO SAVYBĖS

Lengva naudoti

Tiesiog uždėkite gaminį ant krūties - kolektorius pradeda lipti ir leidžia surinkti pieną.

Be BPA

Pagamintas iš aukštos kokybės silikono ir PP. Be BPA.

Nesudėtingas, tylus veikimas

Kolektorių galima naudoti diskretiškai. Jį galima lengvai paslėpti liemenėlėje ar korsete.

Atsikratykite nuotėkio

Kai žindote viena krūtimi, pienas iš kitos krūties teka savaime. Tai puikus prietaisas, padedantis išvengti apatinių drabužių sutepimo ir kartu nešvaistyti brangaus maisto. Surinktuvas surenka kiekvieną iš krūties ištekantį pieno lašą, kuriuo tuo metu nemaitinate kūdikio.

Lengva valyti

Sterilizacijai paruoškite indą su verdančiu vandeniu ir sudėkite į jį išardytas gaminio dalis. Sterilizacija turėtų trukti maždaug 3-4 minutes.

03. KAIP NAUDOTIS KOLEKTORIUMI

1. Įsitinkinkite, kad visi komponentai yra tinkamai sumontuoti.
2. Laikykite gaminį ant krūtinės, užkimšdami lizdą kamščiu.
3. Kolektorių reikia naudoti dėvint liemenėlę. Įsitinkinkite, kad ji dėvima tinkamai, kad būtų išvengta nuotėkio.
4. Kai indelis bus pilnas, nuimkite silikoninį dangtelį ir supilkite pieną į maitinimo buteliuką arba supilkite į pieno maišelį ir laikykite šaldytuve.
5. Nuplaukite kolektorių po tekančiu vandeniu.
6. Vieną silikoninio smeigtuko galą perkiškite per kitame gale esančią skylutę ir pakabinkite kolektorių džiūti.
7. Padėkite džiūti vėsioje ir gerai vėdinamoje vietoje.

04. SPECIFIKACIJA

Medžiaga: Silikonas (viršutinis sluoksnis) + PP (konteineris)

Korpuso medžiaga: PP

Kolekatoriaus matmenys: 10,3 x 9,5 x 3,5 cm

Rinkinio matmenys: 11x7cm

Kolekatoriaus svoris: 32 g

Rinkinio svoris: 114 g

Rinkinys: 2 vnt. kolekatoriaus, dėklas

05. GARANTIJOS KORTELĖ

Produktui suteikiama 24 mėnesių garantija. Garantijos sąlygas rasite adresu:

<https://nenoplgwarancja>.

Išsamią informaciją, kontaktinius duomenis ir svetainės adresą galima rasti adresu:

<https://nenoplkontakt>.

Rinkinio specifikacijos ir turinys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo. Atsiprašome už nepatogumus.

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Cienījamais klients,

NENO CLARO, ko esat iegādājies, ir piena savācējs, kas paredzēts piena savākšanai barošanas laikā / sūkņēšanai no otras krūts. Tā mērķis ir vienkārši un efektīvi savākt pārtiku. Komplektā ietilpst divi piena savācēji ar uzglabāšanas kārbu.

01. PASĀKUMI

1. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet izstrādājuma stāvokli.
2. Tīrīšanai ieteicams izmantot tikai mīksta birstes vai sūkļus. Cieti materiāli var saskrāpēt izstrādājumu.
3. Ja ir jebkādas bojājumu pazīmes, nomainiet izstrādājumu.
4. Neglabāt asu priekšmetu tuvumā.
5. Šis produkts nav rotaļlieta. Kolektors ir jālieto atbilstoši tā paredzētajam lietojumam.
6. Uzglabāt produktu sausā vietā un izvairīties no tiešiem saules stariem.

02. PRODUKTA ĪPAŠĪBAS

Viegli lietojams

Vienkārši uzlieciet produktu uz krūtīm - kolektors sāk pielipināt un ļauj savākt pienu.

Bez BPA

Izgatavots no augstas kvalitātes silikona un PP. Nesatur BPA.

Bezrūpīga, klusa darbība

Kolektoru var izmantot diskrēti. To var viegli paslēpt krūšturī vai korsetē.

Atbrīvojieties no noplūdes

Kad jūs barojat bērnu ar krūti ar vienu krūti, piens plūst no otras krūts pats no sevis. Tā ir lieliska ierīce, lai izvairītos no apakšveļas aptraipīšanas un vienlaikus neizniekotu dārgo pārtiku. Savācējs savāc katru piena pilieni, kas izplūst no krūtīm, kuras jūs tajā pašā brīdī nebarojat savu mazuli.

Viegli tīrāms

Sterilizācijai sagatavojiet trauku ar verdošu ūdeni un ievietojiet tajā izjauktās izstrādājuma daļas. Sterilizācija ilgst aptuveni 3-4 minūtes.

03. KĀ LIETOT KOLEKTORU

1. Pārlicinieties, ka visas sastāvdaļas ir pareizi uzstādītas.
2. Turiet produktu uz krūtīm, aizkorķējot atveri.

3. Kolektors jālieto, nēsājot krūšturi. Pārlicinieties, ka tas ir pareizi nēsāts, lai novērstu noplūdi.
4. Kad trauks ir pilns, noņemiet silikona vāciņu un pārlejiet pienu barošanas pudelītē vai ielejiet to piena maisiņā un uzglabājiet ledusskapī.
5. Nomazgājiet kolektoru zem tekoša ūdens.
6. Izvelciet vienu silikona tapas galu caur caurumu otrā galā, lai piekārtos kolektoru žāvēšanai.
7. Novietojiet vēsā un labi vēdināmā vietā, lai žāvētu.

04. SPECIFIKĀCIJA

Materiāls: Silikons (pārklājums) + PP (kontainers)

Korpusa materiāls: PP

Kolektora izmēri: 10,3 x 9,5 x 3,5 cm.

Komplekta izmēri: 11x7cm

Kolektora svars: 32 g

Komplekta svars: 114 g

Komplekts: 2 kolekcionāra gabali, futrālis

05. GARANTIJAS KARTE

Produktam ir 24 mēnešu garantija. Ar garantijas noteikumiem var iepazīties:

<https://neno.pl/gwarancja>.

Sīkāka informācija, kontaktinformācija un tīmekļa vietnes adrese atrodama šādā adresē: **<https://neno.pl/kontakt>.**

Komplekta specifیکācijas un saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma. Atvainojamies par sagādātajām neērtībām.

EE

KASUTUSJUHEND

Lugupeetud klient,

Teie osetud NENO CLARO on piimakoguja, mis on mõeldud piima kogumiseks toitmise / pumpamise ajal teisest rinnast. Selle eesmärk on koguda toitu lihtsal ja tōhusal viisil. Komplekti kuulub kaks piimakogujat koos hoiukotiga.

01. HOIATUSED

1. Enne iga kasutamist kontrollige toote seisukorda.

2. Soovitame kasutada puhastamiseks ainult pehmeid harju või käsnaid. Kõvad materjalid võivad toodet kriimustada.
3. Kui on mingeid märke kahjustustest, vahetage toode välja.
4. Ärge hoidke teravate esemete lähedal.
5. See toode ei ole mänguasi. Kolleksiooni tuleb kasutada vastavalt selle kasutusotstarbele.
6. Säilitage toodet kuivas kohas ja vältige otsest päikesevalgust.

02. TOOTE OMADUSED

Lihtne kasutada

Lihtsalt pange toode rinnale - kollektor hakkab kinni ja võimaldab piima koguda.

BPA vaba

Valmistatud kvaliteetsest silikoonist ja PP-st. BPA vaba.

Valutu, vaikne töö

Kollektor võimaldab diskreetset kasutamist. Seda saab hõlpsasti rinnahoidja või korseti sisse peita.

Vabanegede lekkest

Kui te imetate ühe rinnaga, voolab piim teisest rinnast iseenesest. See on ideaalne vahend, et vältida aluspesu määrdumist ja samal ajal mitte raisata väärtuslikku toitu. Koguja kogub kokku iga tilga piima, mis voolab rinnast välja, kui te ei toida oma last samal ajal.

Lihtne puhastada

Steriliseerimiseks valmistage ette anum keeva veega ja asetage toote lahtivõetud osad sisse. Steriliseerimine peaks kestma umbes 3-4 minutit.

03. KUIDAS KOLLEKTSIOONI KASUTADA

1. Veenduge, et kõik komponendid on korralikult paigaldatud.
2. Hoidke toodet rinnal korgistades pesa.
3. Kollektorit tuleks kasutada rinnahoidja kandmisel. Veenduge, et see oleks korralikult seljas, et vältida lekkeid.
4. Kui mahuti on täis, eemaldage silikoonkork ja valage piim söötmisspudelisise või valage see piimakotti ja asetage see külmikusse.
5. Peske kollektorit jooksva vee all.
6. Viige silikoonnõela üks ots läbi teise otsas oleva augu, et riputada kollektor kuivama.
7. Asetage kuivamiseks jahedasse ja hästi ventileeritud kohta.

04. SPETSIFIKATSIOON

Materjal: PP (konteiner): Silikoon (kattekiht) + PP (konteiner)

Juhtumi materjal: PP

Kollektori mõõtmed: 10,3 x 9,5 x 3,5 cm.

Komplekti mõõtmed: 11x7cm
Kollektsiooni kaal: 32g
Komplekti kaal: 114g
Komplekt: 2 tk kollektsiooni, ümbris

05. GARANTIAKAART

Tootel on 24-kuuline garantii. Garantiitingimused on leitavad aadressil:

<https://nenopl/gwarancja>.

Üksikasjad, kontaktandmed ja veebisaidi aadress on leitavad aadressil:

<https://nenopl/kontakt>.

Komplekti spetsifikatsioonid ja sisu võivad muutuda ilma ette teatamata. Vabandame võimalike ebamugavuste pärast.

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,

NENO CLARO pe care l-ați achiziționat este un colector de lapte pentru colectarea laptelui în timpul hrănirii / pompării de la celălalt sân. Acesta își propune să colecteze alimentele într-un mod simplu și eficient. Kitul include două colectoare de lapte cu o cutie de depozitare.

01. ATENȚIONĂRI

1. Înainte de fiecare utilizare, vă rugăm să verificați starea produsului.
2. Vă recomandăm să folosiți numai perii sau bureți moi pentru curățare. Materialele dure pot zgâria produsul.
3. În cazul în care există semne de deteriorare, înlocuiți produsul.
4. Nu depozitați în apropierea obiectelor ascuțite.
5. Acest produs nu este o jucărie. Colectorul trebuie utilizat în conformitate cu destinația sa.
6. Depozitați produsul într-un loc uscat și evitați lumina directă a soarelui.

02. CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Ușor de utilizat

Pur și simplu puneți produsul pe sân - colectorul începe să se lipească și permite colectarea laptelui.

Fără BPA

Fabricat din silicon de înaltă calitate și PP. Fără BPA.

Funcționare silențioasă, fără durere

Colectorul permite o utilizare discretă. Acesta poate fi ascuns cu ușurință într-un sutien sau corset.

Scapă de scurgeri

Atunci când alăptați cu un sân, laptele curge singur din celălalt sân. Este un dispozitiv perfect pentru a evita să vă pătați lenjeria intimă și, în același timp, pentru a nu irosi alimente prețioase. Colectorul adună fiecare picătură de lapte care curge de la sân și pe care nu îl hrăniți în același moment.

Ușor de curățat

Pentru sterilizare, pregătiți un vas cu apă clocotită și puneți în el părțile dezasamblate ale produsului. Sterilizarea ar trebui să dureze aproximativ 3-4 minute.

03. MODUL DE UTILIZARE A COLECTORULUI

1. Asigurați-vă că toate componentele sunt instalate corect.
2. Țineți produsul pe pieptul dvs. înfundând fanta.
3. Colectorul trebuie utilizat în timp ce se poartă sutien. Asigurați-vă că este purtat în mod corespunzător pentru a preveni scurgerile.
4. Când recipientul este plin, îndepărtați capacul de silicon și turnați laptele într-un biberon sau turnați-l într-o pungă de lapte și puneți-l la frigider.
5. Spălați colectorul sub jet de apă.
6. Treceți un capăt al acului de silicon prin gaura de la celălalt capăt pentru a agăța colectorul la uscat.
7. Așezați-l într-un loc răcoros și bine ventilat pentru a se usca.

04. SPECIFICAȚIE

Material: Silicon (suprapunere) + PP (recipient)

Materialul carcasei: PP

Dimensiunile colectorului: 10,3 x 9,5 x 3,5 cm

Dimensiunile setului: 11x7cm

Greutatea colectorului: 32g

Greutatea setului: 114g

Set: 2 bucăți de colector, cutie

05. CARD DE GARANȚIE

Produsul este acoperit de o garanție de 24 de luni. Termenii garanției pot fi găsiți la:

<https://nenoplgwarancja>

Detalii, adresa de contact și adresa site-ului web pot fi găsite la:

<https://nenoplkontakt>

Specificațiile și conținutul kitului pot fi modificate fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconvenient.

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Уважаеми клиенти,

NENO CLARO, който сте закупили, е млекосъбирател за събиране на мляко по време на хранене/изпомпване от другата гърда. Той има за цел да събира храна по прост и ефективен начин. Комплектът включва два колектора за мляко с калъф за съхранение.

01. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Преди всяка употреба, моля, проверявайте състоянието на продукта.
2. Препоръчваме да използвате само меки четки или гъби за почистване. Твърдите материали могат да надраскат продукта.
3. Ако има признаци на повреда, сменете продукта.
4. Не съхранявайте в близост до остри предмети.
5. Този продукт не е играчка. Колекторът трябва да се използва в съответствие с предназначението му.
6. Съхранявайте продукта на сухо място и избягвайте пряка слънчева светлина.

02. ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Лесен за използване

Просто поставете продукта върху гърдата - колекторът започва да залепва и позволява събирането на мляко.

Без ВРА

Изработен е от висококачествен силикон и PP. Не съдържа ВРА.

Безпроблемна и тиха работа

Колекторът позволява дискретна употреба. Той може лесно да се скрие в сутиен или корсет.

Отстраняване на течове

Когато кърмите с едната си гърда, млякото се стича от другата гърда само по себе си. Това е идеално устройство, за да не изцапате бельото си и същевременно да не губите ценна храна. Колекторът събира всяка капка мляко, изтичаща от гърдата, с която не храните бебето си в същия момент.

Лесен за почистване

За стерилизация пригответе съд с вряла вода и поставете в него разглобените части на продукта. Стерилизацията трябва да отнеме приблизително 3-4

минути.

03. КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ КОЛЕКТОРА

1. Уверете се, че всички компоненти са правилно инсталирани.
2. Дръжте продукта на гърдите си, като запушвате отвора.
3. Колекторът трябва да се използва, докато носите сутиен. Уверете се, че е носен правилно, за да предотвратите изтичане.
4. Когато контейнерът се напълни, отстранете силиконовата капачка и изсипете млякото в шише за хранене или го изсипете в торбичка за мляко и го съхранявайте в хладилник.
5. Измийте колектора под течаща вода.
6. Прекарайте единия край на силиконовия щифт през отвора на другия край, за да закачите колектора да изсъхне.
7. Поставете на хладно и проветриво място, за да изсъхне.

04. СПЕЦИФИКАЦИЯ

Материал: Силикон (покритие) + PP (контейнер)

Материал на корпуса: PP

Размери на колектора: 10,3 x 9,5 x 3,5 cm

Размери на комплекта: 11x7cm

Тегло на колектора: 32 g

Тегло на комплекта: 114 g

Комплект: 2 бр. колектори, калъф

05. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Продуктът се покрива от 24-месечна гаранция. Условията на гаранцията можете да намерите на следния адрес: <https://nenopl/gwarancja>

Подробности, контакти и адрес на уебсайта можете да намерите на:

<https://nenopl/kontakt>

Спецификациите и съдържанието на комплекта подлежат на промяна без предизвестие. Извиняваме се за причинените неудобства.

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dotychczas) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66/EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterii) odevzdejte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

HU



Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészeik (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/ EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SK



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasť (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EU) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabraňuje znehodnocovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

LT



Perbrauktas šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad netinkamą naudoti elektros ar elektroninių prietaisų, jų priedų (pvz., maitinimo šaltinių, laidų) ar sudedamųjų dalių (pvz., baterijų, jei yra) negalima išmesti kartu su buitiniemis atliekomis. Norėdami išmesti prietaisus ar jų sudedamąsias dalis (pavyzdžiui, baterijas), pristatykite prietaisą į surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Šalinimui taikoma nauja EEJ atliekų direktyvos (2012/19/ES) ir Baterijų ir akumuliatorių direktyvos (2006/66/EB) redakcija. Tinkamas prietaiso šalinimas užkerta kelią gamtinės aplinkos blogėjimui. Informaciją apie įrenginių surinkimo vietas išduoda kompetentingos vietos valdžios institucijos. Už netinkamą atliekų šalinimą taikomos sankcijos, numatytos konkrečioje vietovėje galiojančiuose įstatymuose.

LV



Pārsvitrots atkritumu urnas simbols norāda, ka nederīgas elektriskās vai elektroniskās ierīces, to piederumus (piemēram, barošanas blokus, vadus) vai sastāvdaļas (piemēram, baterijas, ja tās ir iekļautas) nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai atbrīvotos no ierīcēm vai to sastāvdaļām (piemēram, baterijām), nogādājiet ierīci savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Atkritumu apglabāšana notiek saskaņā ar EEIA direktīvas pārstrādāto redakciju (2012/19/ES) un Direktīvu par baterijām un akumulatoriem (2006/66/EK). Pareiza ierīces utilizācija novērš dabiskās vides degradāciju. Informāciju par iekārtu savākšanas punktiem izsniedz kompetentās vietējās iestādes. Par nepareizu atkritumu apglabāšanu piemēro sankcijas, kas paredzētas attiecīgajā teritorijā spēkā esošajos tiesību aktos.

ET



Läbi kriipsutatud prügikasti sümbol näitab, et kasutuskõlbatuid elektri- või elektroonikaseadmeid, nende lisaseadmeid (näiteks toiteallikad, juhtmed) või komponente (näiteks patareid, kui need on kaasas) ei tohi koos olmejäätmetega ära visata. Seadmete või nende komponentide (näiteks patareide) kõrvaldamiseks toimetage seade kogumispunkti, kus see võetakse tasuta vastu. Kõrvaldamine toimub vastavalt elektroonikaromude direktiivi uuesti sõnastatud versioonile (2012/19/EL) ning patareide ja akude direktiivile (2006/66/EL). Seadme nõuetekohane kõrvaldamine hoiab ära looduskeskkonna kahjustamise. Teavet seadmete kogumispunktide kohta annavad välja pädevad kohalikud asutused. Jäätmete ebaõige kõrvaldamise eest kehtivad karistused, mis on ette nähtud antud piirkonnas kehtiva seadusega.

RO



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), predați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/ UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66 / CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.

BG



Символът на зачеркнатата кофа за боклук показва, че негодните за употреба електрически или електронни устройства, техните принадлежности (като захранващи устройства, кабели) или компоненти (например батерии, ако са включени в комплекта) не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. За да изхвърлите устройствата или техните компоненти (например батерии), предайте устройството в пункта за събиране, където ще бъде прието безплатно. Изхвърлянето е предмет на преработената версия на Директивата за ОЕЕО (2012/19/ЕС) и на Директивата за батериите и акумулаторите (2006/66/ЕС). Правилното изхвърляне на устройството предотвратява влошаването на състоянието на природната среда. Информация за пунктовете за събиране на съоръженията се издава от компетентните местни органи. Неправилното изхвърляне на отпадъците подлежи на санкции, предвидени в действащото в съответния район законодателство.

neno®

Producent:

KGK TREND Sp. z o.o.
(dawniej KGK Trade Sp. z o.o. Sp. K.)
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Manufacturer:

KGK TREND Sp. z o. o.
(formerly KGK Trade Sp. z o.o. Sp. K.)
st. Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

